

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.12.2024

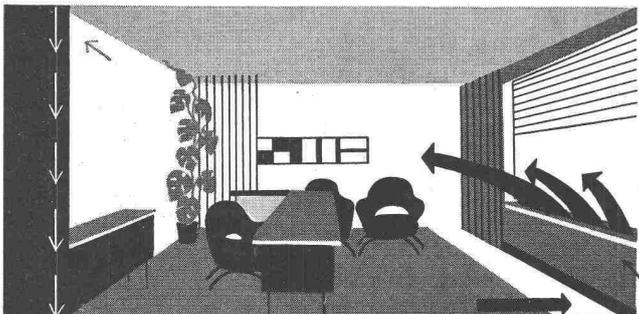
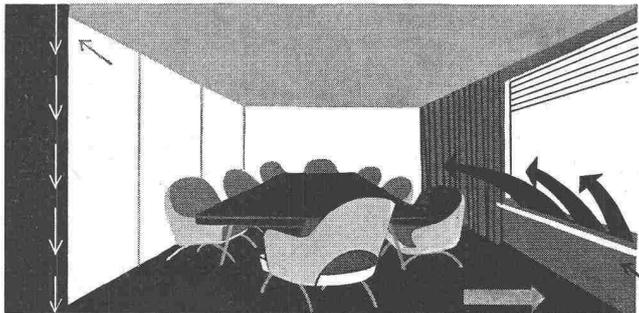
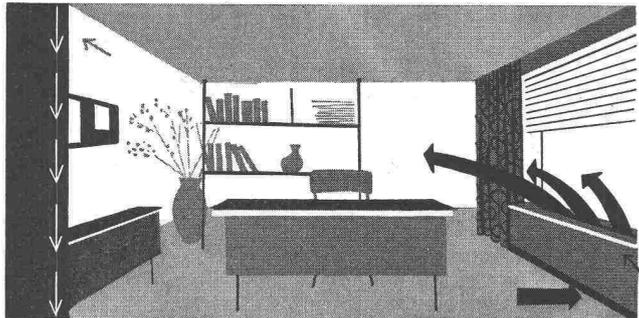
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



## KLIMAANLAGEN



STAUBFILTER  
BE- oder ENTFEUCHTUNG  
VOR- oder NACHHEIZUNG  
KÜHLUNG

Schematische Darstellung einer Hochdruck-Klimaanlage

**SIFRAG**

BERN ZÜRICH BASEL  
LAUSANNE (Schweiz)

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Geodätische Methoden zur Bestimmung von Geländebewegungen und von Deformationen an Bauwerken. Von *F. Kobold* . . . . . 163\*

Wettbewerb Handelshochschule St. Gallen . . . . . 168\*

Die Anwendung elektronischer Rechenautomaten in der Maschinen-Industrie. Von *H. P. Meier* . . . . . 174\*

### Mitteilungen

«Velux»-Dachflächenfenster. Tätigkeit des S. I. A. . . . . 176  
Persönliches. Eidg. Techn. Hochschule 177

### Nekrologe

E. E. Strasser. Hans Meyer. V. Theodor Bertschinger . . . . . 177\*

### Buchbesprechungen

Effect of Pozzolans on Alkali Reactions in Concrete, von *A. H. M. Andreasen* und *K. E. Haulund Christensen* . . . . . 177

### Wettbewerbe

Grabmal Mohammed Ali Jinnah in Karachi . . . . . 178

### Mitteilungen aus dem S. I. A.

Studienreise des S. I. A. nach den USA . . . . . 178

### Mitteilungen aus der G. E. P.

Association Amicale Parisienne des anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich . . . . . 178

### Ankündigungen

Hannover-Messe 1958. Holz immer modern. Landesplanung in Oesterreich. Vortragskalender . . . . . 178

# VELUX

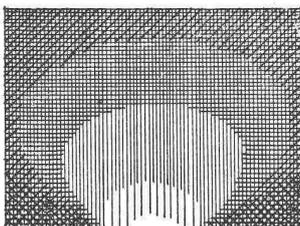
## DACHFLACHENFENSTER



### Das ideale Fenster für den Dachwohnraum

- Einbau bei jeder Dachdeckung und bei jedem Steildach (30—70°)
- Verbundfenster — hohe Wärmedämmung, keine Schwitzwasserbildung
- Aussen Zinkverkleidung — geringe Unterhaltungskosten
- Pivotscharniere — gute Lüftung und bequemes Putzen
- Keine lichthemmenden Seiten wie bei der Dachgaupe
- Wegen der eleganten Form Einbau in fast jede Dachfläche ohne Verletzung der Gesetze der Bauästhetik

Lichteinfall



Dachgaupe

Bitte lassen Sie sich durch uns weiter unterrichten

Bitte schreiben Sie uns

**V. KANN RASMUSSEN & CO.**

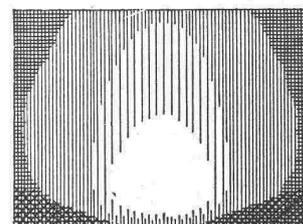
Diplomingenieure

**KOPENHAGEN - SÖBORG**

Maskinvej 4, Dänemark

Auslieferungslager in der Schweiz

Lichteinfall



VELUX-Dachflächenfenster

# Wellplatten

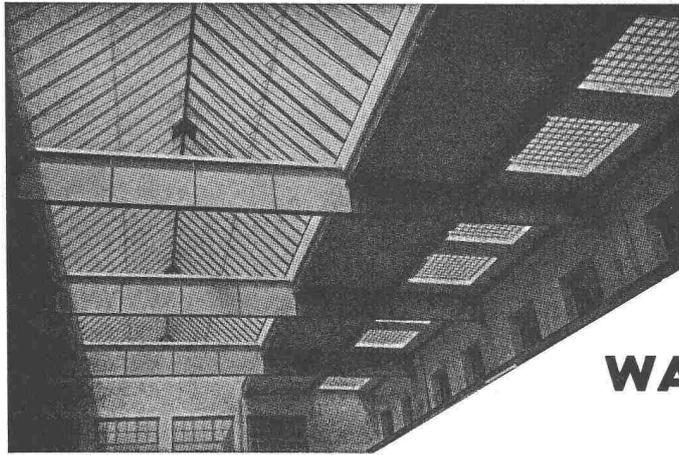


Für wetterfeste Dach-  
Eindeckungen und Fassaden-  
Verkleidungen von Fabrik-  
anlagen, Flugzeug- und  
Ausstellungshallen, Lager-  
schuppen usw.

Das geringe Eigengewicht  
der Platten gestattet eine  
wirtschaftliche Konstruktion.  
Ausführung von gewölbten  
und ebenen Sheddächern  
mit gutem Lichteinfall.

## Eternit

Eternit AG. Niederurnen  
Telefon 058 41555



Kittlose

## Glasdächer

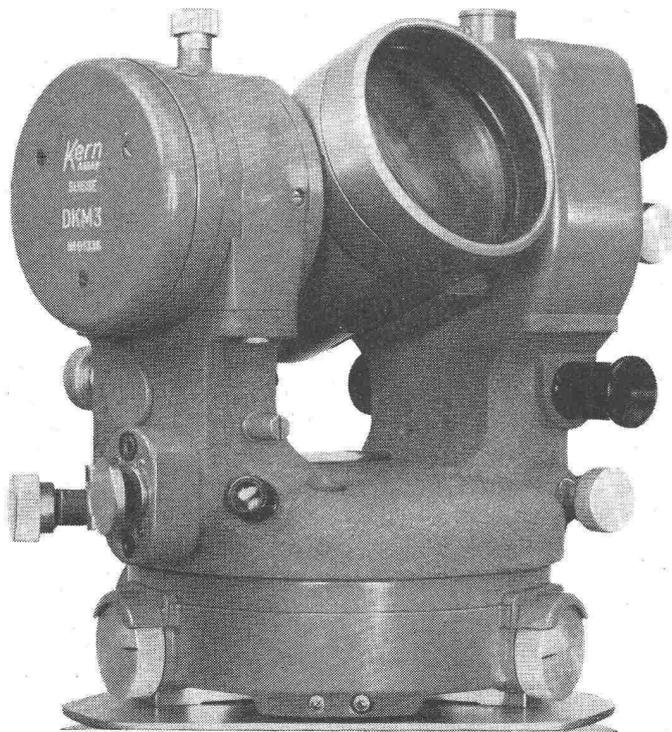
Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

**Glasbaustein-Wände**

**WALTHER & MÜLLER \* BERN**

Telephon (031) 2 49 12

## DKM 3



ein Triangulations-Theodolit von äusserst gedrungener und stabiler Bauart, besonders geeignet für Triangulation 1. und 2. Ordnung und Deformationsmessungen.

Das neue Spiegellinsenfernrohr besitzt bei besonders geringer Baulänge ein vollständig farbenfreies, äusserst scharfes aufrechtes Bild und dank der grossen Lichtstärke und dem Antireflexbelag eine hervorragende Helligkeit.

Die Kreisablesung nach dem bekannten Doppelkreissystem erlaubt dank den klaren und hellen Bildern, die  $\frac{1}{10}$ -Sekunde sicher zu erreichen. Jede Ablesung ist automatisch das Mittel aus zwei diametralen Kreisstellen. Eine elektrische Beleuchtung ist eingebaut.

**Kern & Co. AG.**

Werkstätten für Präzisions-Mechanik und Optik

Aarau, Schweiz



## BEUTLER Strahlplatten

Die ideale, sichtbare Strahlungsheizung • Keine Putzrisse • Keine Temperaturbeschränkung • Kurze Anheizzeit • Hohe Wirtschaftlichkeit • Günstiger Wirkungsgrad • Kein Stellplatzverlust

Lieferung und Einbau durch Heizungsfirmen



Kurzfristig liefern wir auch die bewährten

**BEUTLER** Plattenheizkörper  
**BEUTLER** Stahlradiatoren

Alleinvertrieb für die Schweiz:

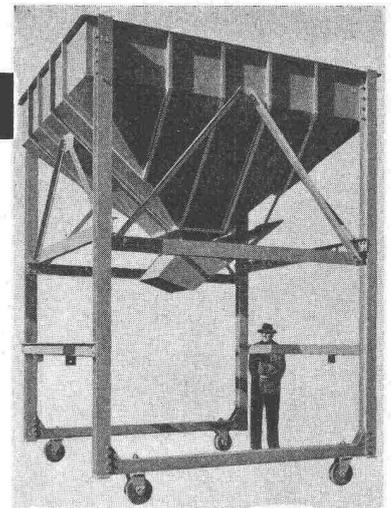
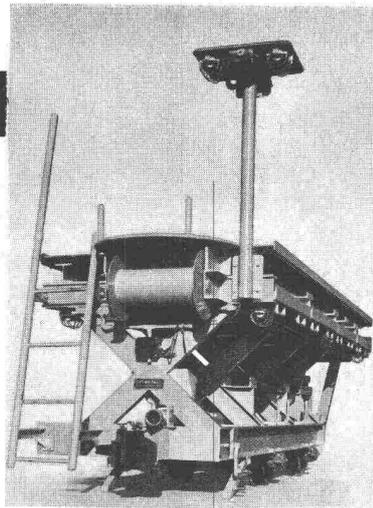
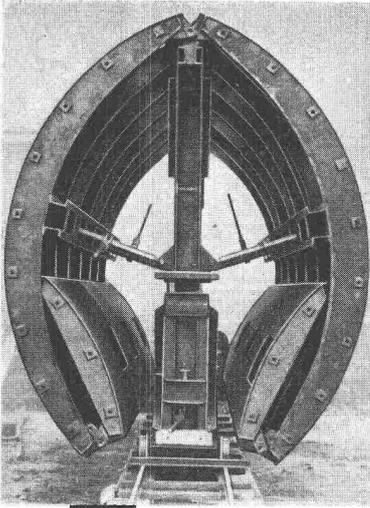
**VERTRIEBS GmbH.** für Heizungs- und Installationsbedarf

Kunimaffstrasse 11

PRATTELN

Telephon (061) 81 63 06





## Spezialkonstruktionen für Tunnel- und Stollenbau

Teleskop-Stollenschalungen • Schrapperbühnen  
Bohrwagen • Cherry-Pickers • Einbaubogen • Betonierbühnen  
Transporteinrichtungen • Silos

# STAHLBAU LAIS & BASEL

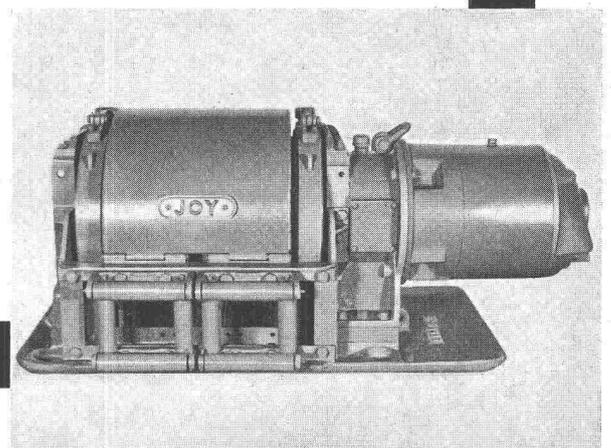
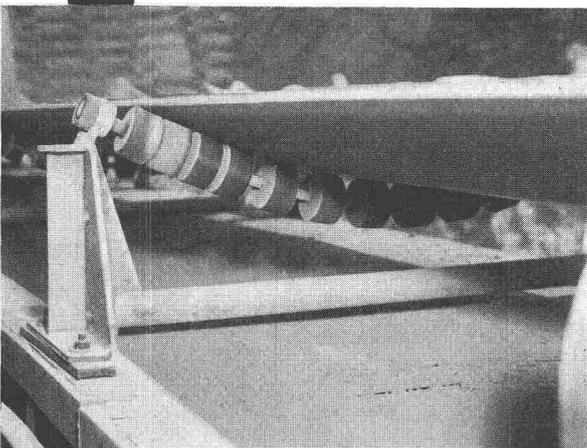
ABTEILUNG BAUMASCHINEN

Gegründet 1890

Telephon (061) 24 39 53

## JOY - Generalvertretung

- Schrapperanlagen
  - Bohrmaschinen  
und -Geräte
  - Transportbandanlagen
  - Lademaschinen
  - Stollenbagger
- Ventilatoren
  - Druckluftmotoren
  - Winden
  - Pendelwagen
  - Kompressoren



Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.G. Schlieren-Zürich

*Schlieren*

Aufzüge

sicher

rasch

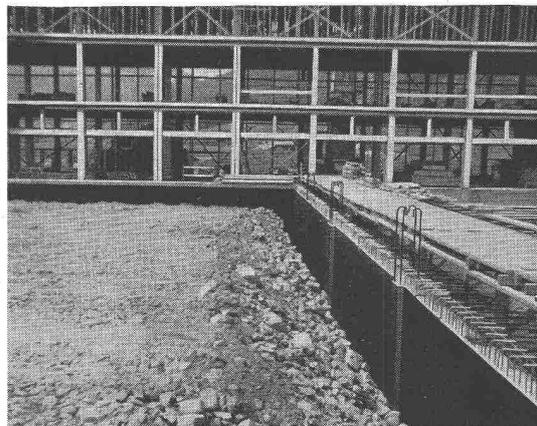
bequem



# BAUTENSCHUTZ

SIEGFRIED  
**keller**<sup>co</sup>

## Fundamentisolation: Ihr Vorteil = AFRATAR



Trennwandisolation im Shed des Einsiedler Neubaus  
der Firma Landis & Gyr AG. mit AFRATAR

## AFRATAR vorteilhafter, weil . . .

**AFRATAR** **schneller** verarbeitet werden kann. AFRATAR lässt sich rasch und geschmeidig auch von ungelerten Kräften auftragen.

**AFRATAR** **einfacher** verarbeitet werden kann. AFRATAR haftet einwandfrei auch auf frischem Beton. Ein besonderer Voranstrich ist nicht notwendig. Das gleiche AFRATAR gibt zuverlässigen Schutz über oder unter der Erde, über oder unter Wasser.

**AFRATAR** **wirtschaftlicher** ist. Ein einziger AFRATAR-Anstrich ergibt mindestens die gleiche Schichtdicke wie 2 Anstriche nach dem konventionellen System. Falls 3 Dünnanstriche vorgeschrieben sind, erzielen Sie mit nur 2 Schichten AFRATAR die grössere Filmdicke. Sie sparen also in jedem Fall einen Arbeitsgang, ohne an Schutzwirkung einzubüssen.

Für Anstriche in Trinkwasseranlagen, Reservoirs usw. verwenden Sie das teer- und phenolfreie AFRACEL, welches Ihnen die gleichen verarbeitungstechnischen Vorteile wie AFRATAR bietet.



SIEGFRIED  
**keller**<sup>co</sup>

Wallisellen-Zürich - Tel. 051/ 93 32 32

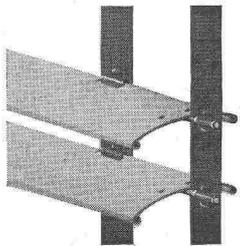
**normaroll**

## Wohlig wie der Fisch im Wasser

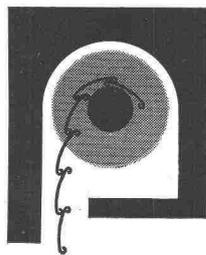
Ist man in Räumen hinter Lamellenstoren «Normaroll». Kein grelles Sonnenlicht, keine zu tiefen Schatten ermüden die Augen, und nie ist es zu heiss.

«Normaroll»-Lamellenstoren werden ausserhalb der Fenster montiert, entblenden das Licht und reflektieren die Wärmestrahlung: ihre solide Ganzmetallausführung macht sie ferner zum idealen Wetterschutz. Sie dienen gleichzeitig als Sonnenstoren und Rolladen und wurden innert wenigen Jahren zu einem weltweit verbreiteten Bauelement. Selbstverständlich können sie auch an Altbauten angebracht werden.

Durchdachte Einzelheiten bürgen für Qualität



Die umgebördelten Lamellen bilden in geschlossener Stellung solide Panzer vor den Fenstern.



Der entscheidende Vorteil: «Normaroll»-Lamellenstoren sind Sonnenstoren und Rolladen zugleich.

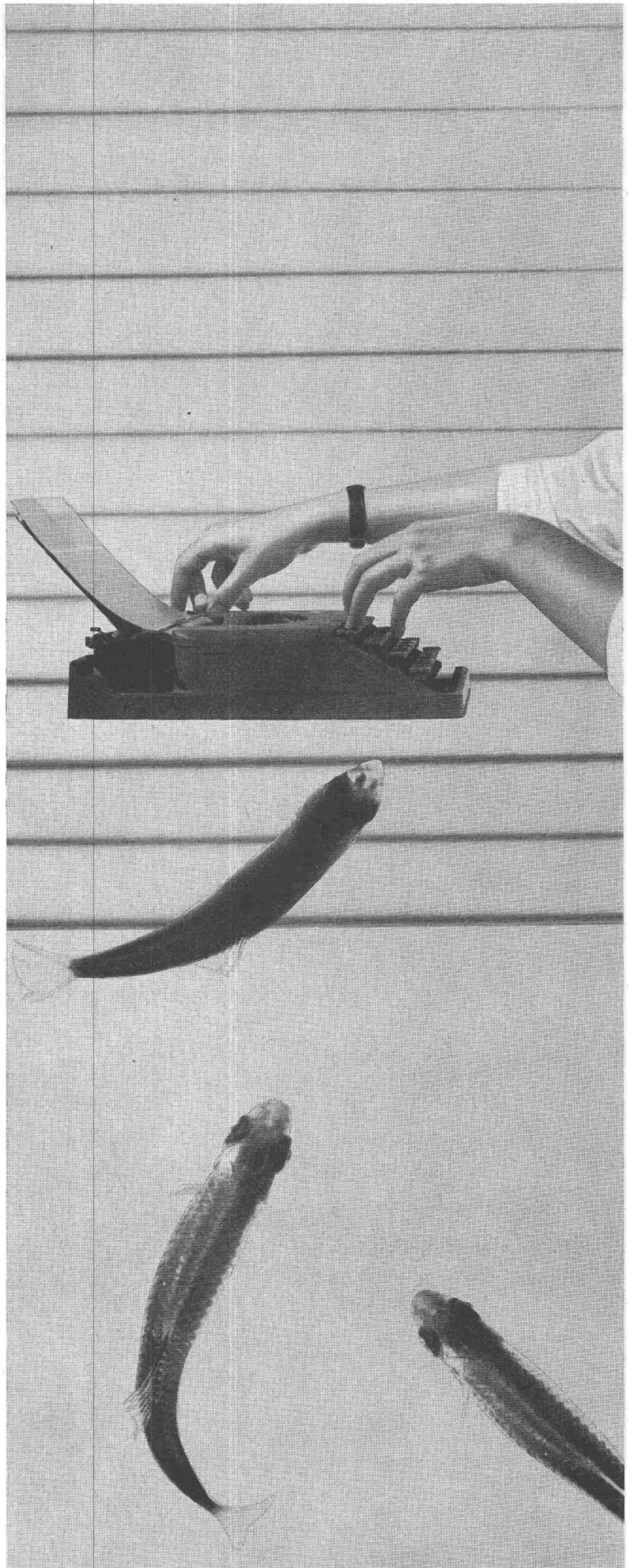
Verlangen Sie Prospekt JH. 73-1 bei der führenden Firma für Lamellenstoren:

**Metallbau AG., Zürich 47**

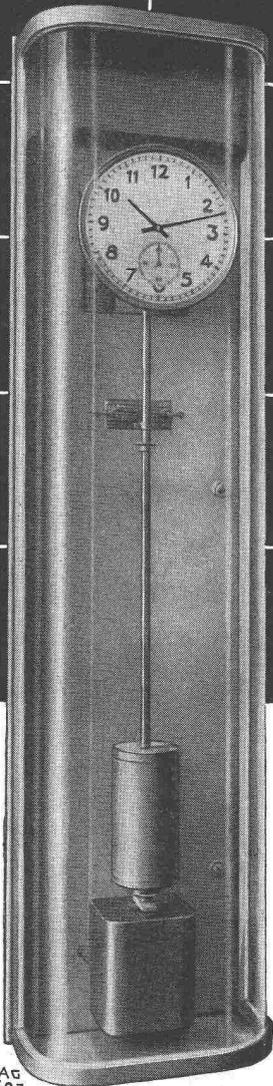
Anemonenstr. 40

Tel. (051) 52 13 00

**25**  
JAHRE



ELEKTRISCHE UHREN



FAVAG  
H. 683

GENAU

ZUVERLÄSSIG

EINFACH

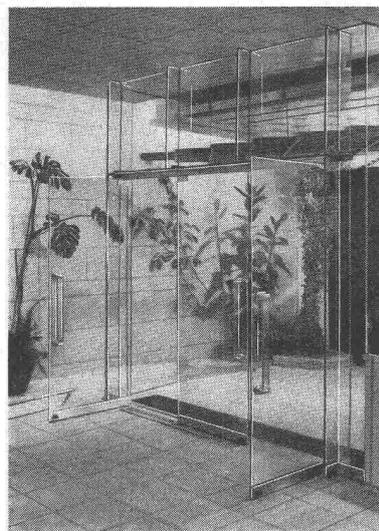
FORMSCHÖN

## Die Hauptuhr H-12

vereinigt Eleganz und Einfachheit mit technischen Qualitäten — das Ergebnis einer fast hundertjährigen Erfahrung.

# FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHÂTEL



## BRÜLLMANN GANZGLAS-KONSTRUKTIONEN

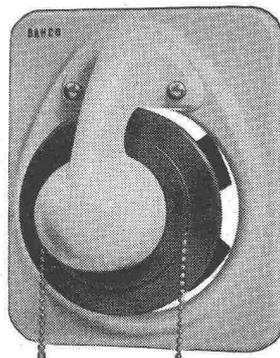
elegant und gediegen - Eigene Glashärtungsanlage - Eigene Schlosserei - Kurze Lieferfristen - Ausserdem: gehärtetes Sicherheitsglas für Turnhallen, Schulhäuser etc.

**J. BRÜLLMANN**  
*Söhne A.G.*

Kreuzlingen  
Tel. (072) 8 23 26

Zürich  
Tel. (051) 52 55 61

## 10-20mal schnellere Küchen-Entlüftung mit den



**BAHCO**

**Küchenventilatoren**

Dadurch weitgehendste Eliminierung der fettigen Niederschläge (Reduktion der Reinigungs- und Unterhaltskosten), Verminderung des Wärmeverlustes im Winter und

### als grössten Vorteil:

**Nie mehr Kochgerüche in den Wohnräumen**

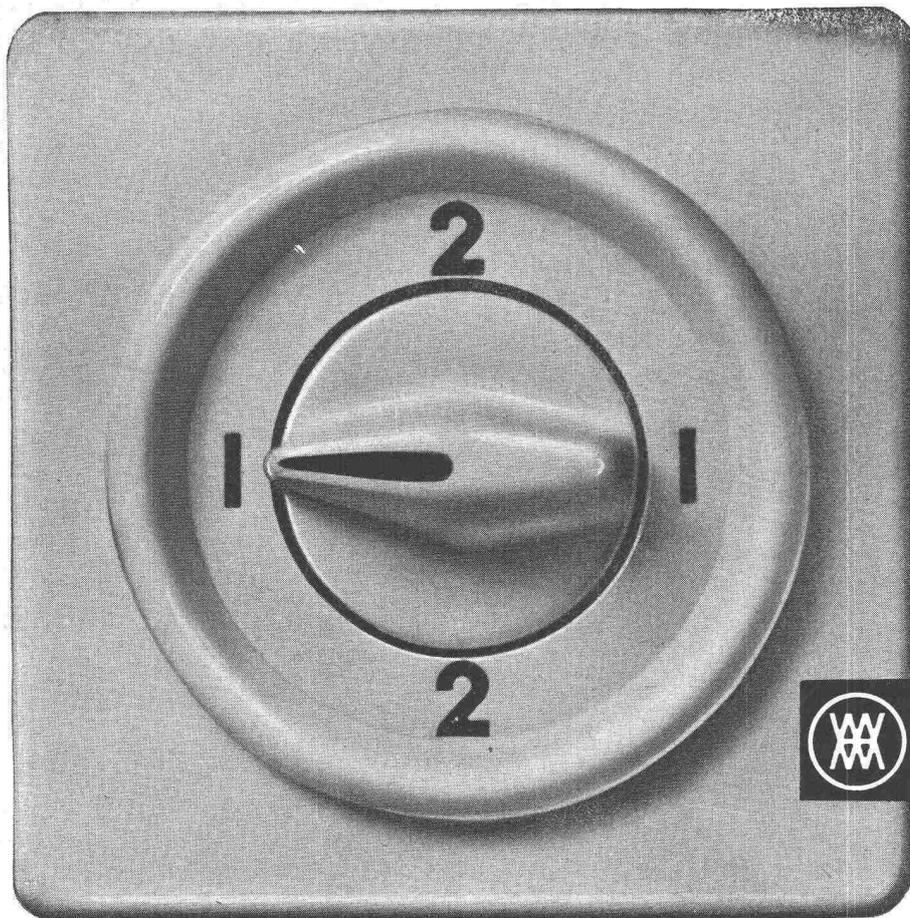
Nicht umsonst sind z. B. in 9 von 10 amerikanischen Haushaltungen Küchenventilatoren installiert.

Warum soll die Schweizer Hausfrau auf diesen Mehrkomfort verzichten?

Nähere Unterlagen durch die Generalvertretung:

**Walter Widmann AG. Zürich 1**

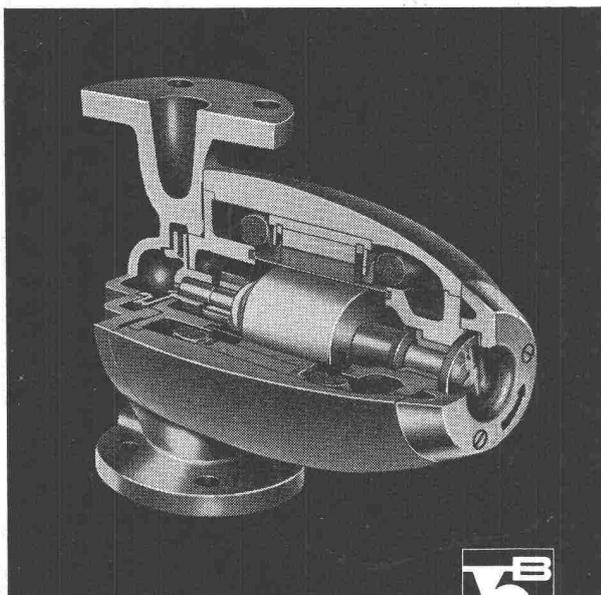
Löwenstrasse 20    Telephon (051) 27 39 96



Verwenden Sie nicht  
 nur Paketschalter . . .  
 verwenden Sie  
**XAMAX-Paketschalter**  
 10 A 380 V oder  
**PAC-X 15 A 380 V**  
 10 A 500 V  
 mit der angenehm  
 elastischen und doch  
 sehr präzisen  
 Schaltung!  
 Näheres darüber im  
 neuen, praktischen  
 Taschenkatalog.  
**XAMAX AG**  
 Zürich 50-Oerlikon  
 Telefon 051 / 46 64 84

**XAMAX**

**perfecta** Umwälzpumpen  
 für Zentralheizungen



**K. RÜTSCHI PUMPENBAU BRUGG**

BRUGG SCHWEIZ TELEPHON (056) 4 13 31

Drei exklusive Vorteile, die Ihnen nur  
 die PERFECTA bietet:

### Die «gute» Form

das Kennzeichen der modernen  
 PERFECTA-Pumpe

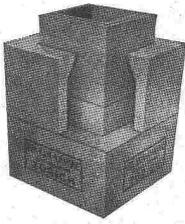
### Robuste beidseitige Lagerung

des schweren Rotors bürgt für ge-  
 räuschlosen Gang und lange Lebens-  
 dauer

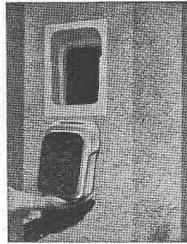
### Schauglas

für einfachste Lauf- und Drehrichtungs-  
 kontrolle

**Baue schnell und gut . . .**



Kamine



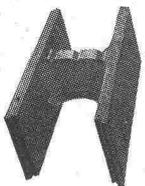
Russtüren

**Vulkan-Baustoffe**

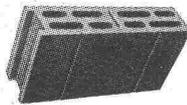
**SPRING + SÖHNE**

ZÜRICH UND DIETIKON

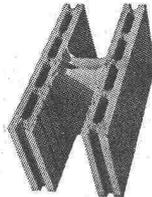
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine



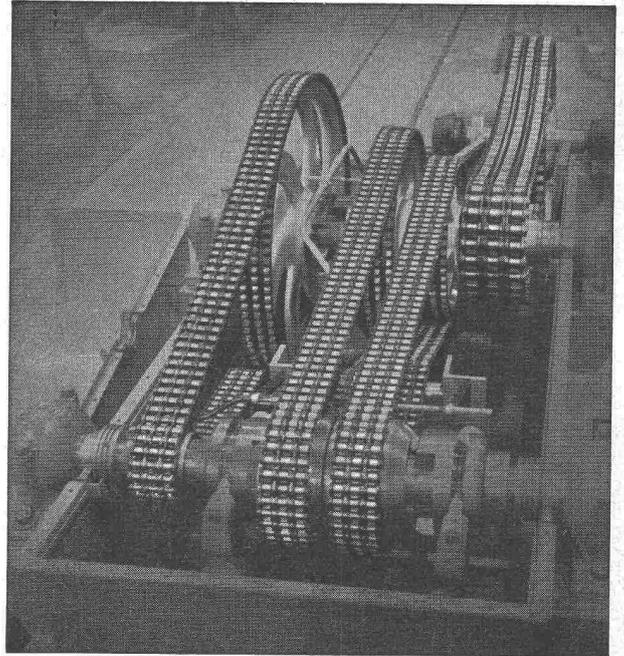
Zwischenwandsteine



Isoliersteine

**. . . baue mit SPRING-Steinen**

# RENOLD-ANTRIEBE



längste Lebensdauer  
für störungsfreien Betrieb  
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen  
kleinste Breiten  
hoher Wirkungsgrad

Ab Lager:

**W. EMIL KUNZ \* ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 - Telephon (051) 27 30 57



**Nivelliere  
Theodolite  
Messgeräte  
Bandmasse  
Wasserwaagen**

**Fordern Sie  
bitte Angebot  
von**

**GRAB & WILDI AG**  
URDORF und ZÜRICH

**neu**

Tausende von Hausfrauen  
möchten den kreisrunden, de-  
montierbaren Stewi, der das  
Wäschehängen von einem  
Standort aus erlaubt, nicht  
mehr missen. 1958 bringt Stewi  
das Deluxe-Modell mit folgen-  
den wertvollen Neuerungen  
heraus:

**100 % Sicherheits-Raste  
Abschliessbare Boden-  
hülse mit Gummidichtung**

**Stewi-Deluxe 1958**

**Rutschfreies Plastic-Seil  
Standrohr-Plastic-  
Überzug gegen Ver-  
schmutzen der Wäsche**

Mit diesen Neuerungen, die zu  
den vielen einzigartigen Vor-  
teilen des Stewi hinzukommen,  
besitzen Sie das Maximum  
einer bequemen, raffiniert  
konstruierten Wäschehänge.

Verlangen Sie unverbindlich  
Detail-Prospekte.

**stewi**

Walter Steiner, Metallbau,  
Winterthur, Tel. 052 / 6 17 51

Nur Stewi ist Stewi — Verlangen Sie ausdrücklich diese Marke!

